

No part of the candidate's evidence in this exemplar material may be presented in an external assessment for the purpose of gaining an NZQA qualification or award.

SUPERVISOR'S USE ONLY

1

92034



Draw a cross through the box (☒) if you have NOT written in this booklet

+



Mana Tohu Mātauranga o Aotearoa
New Zealand Qualifications Authority

Level 1 Gagana Sāmoa 2025

92034 Demonstrate understanding of written Gagana Sāmoa related to everyday contexts

Credits: Five

Achievement	Achievement with Merit	Achievement with Excellence
Demonstrate understanding of written Gagana Sāmoa related to everyday contexts.	Demonstrate sound understanding of written Gagana Sāmoa related to everyday contexts.	Demonstrate thorough understanding of written Gagana Sāmoa related to everyday contexts.

Check that the National Student Number (NSN) on your admission slip is the same as the number at the top of this page.

Pull out Resource Booklet 92034R from the centre of this booklet.

You should attempt ALL the questions in this booklet.

Answer in your choice of English, te reo Māori, and/or Gagana Sāmoa. If you need more room for any answer, use the extra space provided at the back of this booklet.

Check that this booklet has pages 2–8 in the correct order and that none of these pages is blank.

Do not write in the margins (✂). This area will be cut off when the booklet is marked.

YOU MUST HAND THIS BOOKLET TO THE SUPERVISOR AT THE END OF THE EXAMINATION.

Merit

TOTAL 18

Page 1

Answer in your choice of English, te reo Māori, and / or gagana Sāmoa.

Make sure you have the paper Resource Booklet 92034R.

QUESTION ONE: *O fea e tatau ona alu i ai Niko? (Where should Niko go?)*

Read Text A on page 2 of the resource booklet. Use the text to answer Question One.

(a) *O a ni fa'amatalaga tāua e uiga i nofoaga e lua e tatau ona iloa e Niko?*

What important information about the two places should Niko know?

B I U ☰ ∨ ☷ ∨ ↶ ↷ Ⓞ

To-Sua lotofaga, a place where you can swim, take a look at waterfalls, and participate in physical activities on this land. Niko should know that this place has many activities that he can explore, rather than only swimming. Lava i Sale'aula, a place where you can explore its surrounding environment, Niko will be able to watch the rough waves hit the rocks, not only that but he will be able to learn more about his Samoan culture and will be able to rest afterwards in that area.

(b) *A fuafua i mea e fiafia i ai Niko, o lē fea e tatau ona ia filifilia? 'Aiseā?*

Based on Niko's interests, which place should he choose? Why?

B I U ☰ ∨ ☷ ∨ ↶ ↷ Ⓞ

Based on what Niko enjoys, I suggest he should go to To-Sua i Lotofaga, Niko states in the text "Ou te fiafia i so'o se taloga", saying that he enjoys any physical activities/games. In the description of Nofoaga 1, it says there will be an area where he will be able to play rugby, he can bring his cousins along with him to enjoy not only the games, but the cooling water and visiting the waterfalls.

Page 2

QUESTION TWO: *Vala'auina o la'u uō i le fa'amanatuina o le Aso Sā Pa'epa'e* (Inviting a friend to White Sunday)

Read Text B on page 3 of the resource booklet. Use the text to answer Question Two.

(a) *Fai mai e ā Tomasi, o le ā le uiga o le Aso Sā Pa'epa'e?*

According to Tomasi, what is the meaning of White Sunday?

B I U ☰ ∨ ☰ ∨ ↶ ↷ Ⓞ

It's a special day for the children, where evryone will see the importance of the children. White sunday is a day where the children are lead the service, Tomasi explains to Lauren its the day where all the children sing song, dance, share bible verses etc. That is the meaning fo White Sunday, " The Special day for the children.

(b) *O ā ni mea e a'oa'oina mai ai Lauren i ā tatou tū ma aganu'u fa'asāmoa i lenei talanoaga?*

What might Lauren learn about Samoan culture and traditions from this conversation?

B I U ☰ ∨ ☰ ∨ ↶ ↷ Ⓞ

The value of respect in samoan culture, this shows that no matter who you are evryone has a time where they are valued, like how we dont only have a day for the Fathers, and Mothers but also fot the children, it shows that we always unite as one a cheer eachtoher on. Lauren will also be able to taste pur foods, and will also learn that elders will always be served no matter the ocasion as Respect is the most important value there is according to my own understanding

Page 3

QUESTION THREE: *O lo'u aso muamua i la'u ā'oga fou i Niu Sila* (My first day at my new school in New Zealand)

Read Text C on page 4 of the resource booklet. Use the text to answer Question Three.

(a) *Fa'amatala po'o ā ni lu'itau na feagai ma Manu.*

Describe the challenges Manu faces.

B I U ☰ ∨ ☷ ∨ ↶ ↷ ⓘ

Manu faces the weather of New Zealand, since moving here from the hot weather of Samoa and coming to NZ there's a big difference in the weather types. On her first day of school, she can't find her classroom, and he also faces the reality of how difficult it can be to learn a new language, as in his English class he states that it was quite difficult for him as they were going at a faster pace than what he is used to. He tells us that in Samoa she only speaks Samoan, even though he can speak English, he can't really understand what people are saying to him.

(b) *E fa'apefea ona fesoasoani mai le tala ini lu'itau o se ā'oga fou?*

How does the story help us understand Manu's challenges at the new school?

B I U ☰ ∨ ☷ ∨ ↶ ↷ ⓘ

It helps us understand the struggle of going from a place where it feels normal, then transitioning to somewhere you're not familiar with, and it also helps us get a point of view of how Manu sees our NZ schools, saying the uniforms are different and the amount of students in school. Manu helps us understand that even learning can be hard as it's not the same as her school back in Samoa.

(c) *O le ā le tāua o le fa'asoa a Manu i lona aso muamua?*

What is the importance of Manu sharing his experience of his first day?

B I U ☰ ∨ ☷ ∨ ↶ ↷ ⓘ

It's important to share his experience as it can help push him to persevere in the future, we'll be able to see him grow and adapt to his new life if he updates his blogs every now and then. It will also show other students that are new from different countries that some people like them go through the same experience, finding their class, learning new languages and facing new challenges everyday. "Faamalosi, e mafai lava ona faia", Manu sharing his experience encourages those giving up to keep going, you can do it.

Merit

Subject: Gagana Sāmoa

Standard: 92034

Total score: 18

Q	Grade score	Marker commentary
One	M5	The response demonstrated comprehension through the effective selection and clear linking of relevant ideas. The response answered both parts of the question. With more detail about the intent and writer's choice of vocabulary, a higher grade may have been attained.
Two	M6	The response articulated key concepts from the text and explained their interconnections to support the ideas presented. A stronger link to the writers' choices may have moved this response to a higher grade.
Three	E7	The response identified relevant information from the blog post to interpret language and content, justifying how the story helps the audience understand Manu's challenges at the new school and the importance of Manu sharing his experience of his first day.